

PROIZVODNJA I KORIŠTENJE MLIJEKA NA POLJOPRIVREDNIM GOSPODARSTVIMA U 2018.

PRODUCTION AND USAGE OF MILK AT AGRICULTURAL FARMS, 2018

Ukupna proizvodnja mlijeka na obiteljskim poljoprivrednim gospodarstvima u 2018. u odnosu na 2017. smanjila se za 10,8%, odnosno za oko 52 000 tona. Istodobno se i količina mlijeka koju su gospodarstva predala u otkup mljekarama smanjila za 16,4%, odnosno za oko 48 000 tona.

Smanjenje proizvodnje mlijeka također se odrazilo i na potrošnju mlijeka prema namjeni. Tako se izravna prodaja mlijeka smanjila za 0,2%, dok se količina mlijeka upotrijebljena za ishranu stoke smanjila za 1,6%. Smanjila se i količina mlijeka prerađenoga na gospodarstvu u mliječne proizvode (za 5,4%), što je uvjetovalo i smanjenje proizvodnje većine mliječnih proizvoda. Potrošnja mlijeka u svježem stanju u kućanstvu povećana je za 2,1%.

Unatoč ukupnom smanjenju proizvodnje mliječnih proizvoda, proizvodnja ostalih sireva veća je za 2,6% u odnosu na prethodnu godinu. Što se tiče ostalih proizvoda u 2018., količina proizvedenog vrhnja manja je za 6,0%, maslaca za 8,3%, svježeg sira za 10,8% i ostalih proizvoda za 10,1%.

In 2018, as compared to 2017, the total production of milk at private family farms decreased by 10.8%, that is, by about 52 000 tonnes. At the same time, the quantity of milk that the farms delivered to dairies decreased by 16.4%, that is, by about 48 000 tonnes.

The decrease in the production of milk also influenced the usage of milk by purpose. Therefore, the direct sales of milk decreased by 0.2%, while the quantity of milk used for feedingstuffs decreased by 1.6%. The quantity of milk processed at farms into dairy products also decreased (by 5.4%), which also affected a decrease in the production of most dairy products. The usage of fresh milk in households increased by 2.1%.

Despite the decrease in the total production of dairy products, the production of other types of cheese increased by 2.6% compared to the previous year. As for other products in 2018, the quantity of cream produced decreased by 6.0%, of butter by 8.3%, of fresh cheese by 10.8% and of other products by 10.1%.

1. MLIJEKO I MLIJEČNI PROIZVODI NA OBITELJSKIM POLJOPRIVREDNIM GOSPODARSTVIMA U 2018.¹⁾ MILK AND DAIRY PRODUCTS AT AGRICULTURAL FARMS, 2018¹⁾

	Količina, t Quantities, t		Indeksi/ Indices 2018. 2017.	
	2017.	2018.		
	Raspoloživost i korištenje Availability and usage			
Ukupna proizvodnja mlijeka (kravljе, ovčje i kozje)	478 464	426 637	89,2	Total milk production (cows', ewes' and goats')
Dano u otkup mljekarama	294 000	245 681	83,6	Delivered to dairies
Kućna potrošnja	37 294	38 070	102,1	Home consumption
Izravna prodaja (na gospodarstvu, tržnici, darovano i sl.)	21 653	21 602	99,8	Direct sales
Upotrijebljeno za ishranu stoke, cjelovito mlijeko	71 339	70 208	98,4	Feedingstuffs
Upotrijebljeno za preradu na gospodarstvu	51 082	48 304	94,6	Home processing (cream, butter and fresh cheese)
Razlika i gubici	3 096	2 772	89,5	Differences and losses
	Ostvareni proizvodi Products obtained			
Vrhnje	1 014	953	94,0	Cream
Maslac	36	33	91,7	Butter
Svježi sir	4 284	3 823	89,2	Fresh cheese
Ostali sirevi	823	844	102,6	Other cheese
Ostali proizvodi (jogurt, kiselo mlijeko i sl.)	328	295	89,9	Other products (yoghurt, acidified milk etc.)

1) Vidi Metodološka objašnjenja.

1) See Notes on Methodology.

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Izvori i metode prikupljanja podataka

Metodologija za provedbu istraživanja o mlijeku i mliječnim proizvodima temelji se na Metodološkim osnovama za prikupljanje podataka u statistici mlijeka i mliječnih proizvoda (NN, br. 42/13.).

Podaci o godišnjoj proizvodnji mlijeka na obiteljskim poljoprivrednim gospodarstvima prikupljaju se u sklopu redovitoga godišnjeg istraživanja o broju stoke i stočnoj proizvodnji koje se provodi na uzorku.

Uzorak za Godišnji izvještaj o stočarstvu 1. prosinca 2018. izabran je na bazi Statističkog registra poljoprivrednih gospodarstava i ima oko 10 000 jedinica.

Ekspirirani podaci uspoređeni su s podacima iz prijašnjih godina te raspoloživim administrativnim izvorima (Hrvatska agencija za poljoprivredu i hranu – Središnji laboratorij za kontrolu kvalitete mlijeka). Na temelju svih raspoloživih podataka prema potrebi provedene su korekcije.

Obuhvat i usporedivost

Izvještajne jedinice za Godišnji izvještaj o stočarstvu obiteljskih poljoprivrednih gospodarstava jesu poljoprivredna kućanstva koja se bave uzgojem stoke i peradi.

Ukupna količina mlijeka koje su mljekare otkupile od proizvođača (podatak SLKM-a objavljen u Priopćenju 1.1.25. Proizvodnja mlijeka i mliječnih proizvoda u 2018.) veća je od podatka navedenog u ovom Priopćenju jer su ovdje uključena samo obiteljska poljoprivredna gospodarstva.

Definicije

Ukupna proizvodnja mlijeka obuhvaća kravlje, ovčje i kozje mlijeko dobiveno mužnjom. Količine raspoloživog mlijeka i način korištenja izraženi su u tonama. Koeficijent za preračun mlijeka iznosi 1,03 (1 l = 1,03 kg).

Mlijeko dano u otkup obuhvaća isporuke mljekarama svih tipova mlijeka (kravlje, ovčje i kozje).

Kućna potrošnja obuhvaća cjelovito mlijeko konzumirano na gospodarstvu (samo za ljudsku potrošnju).

Izravna prodaja obuhvaća prodaju na gospodarstvu ili tržnici te darivanje cjelovitog mlijeka za ljudsku potrošnju izravno krajnjim potrošačima.

Mlijeko za ishranu stoke obuhvaća cjelovito mlijeko korišteno na gospodarstvu kao stočna hrana (čisto ili pomiješano s ostalom stočnom hranom).

Stavka razlika i gubici obuhvaća statističku razliku i gubitke mlijeka tijekom procesa proizvodnje.

Ostvareni proizvodi obuhvaćaju vrhnje, maslac, sireve i ostale proizvode dobivene preradom mlijeka na gospodarstvu. Količina je izražena u neto iznosu u tonama.

Kratice

kg	kilogram
l	litra
SLKM	Središnji laboratorij za kontrolu kvalitete mlijeka
t	tona

NOTES ON METHODOLOGY

Sources and methods of data collection

The methodology for carrying out the survey on milk and dairy products is based on the Methodological Basis for Gathering Data on Milk and Dairy Products Statistics (NN, No. 42/13).

The data on the annual milk production at private family farms are collected as a part of the regular annual survey on the number of livestock and livestock production, which is done by using the sampling method.

The sample for the Annual Report on Livestock Production of 1 December 2018 has been selected on the basis of the Statistical Register of Agricultural Holdings and numbers about 10 000 units.

The expanded data have been compared to the data from previous years and to available administrative sources (Croatian Agency for Agriculture and Food – Central Laboratory for Milk Quality Control). On the basis of all available data, corrections have been implemented as needed.

Coverage and comparability

The reporting units for the Annual Report on Livestock Production on Agricultural Farms are private family farms engaged in the breeding of livestock and poultry.

The total quantity of milk delivered to dairies (the Central Laboratory for Milk Control data published in the First Release 1.1.25. Production of Milk and Dairy Products, 2018) exceeds the figure issued in this First Release due to the fact that it includes only private family farms.

Definitions

Total milk production includes cows', ewes' and goats' milk obtained by milking. Quantities of available milk and its usage are expressed in tonnes. The conversion coefficient for milk is 1.03 (1 l = 1.03 kg).

Milk delivered to dairies includes deliveries of all types of milk (cows', ewes' and goats').

Home consumption includes whole milk consumed by a holder's household (for human consumption only).

Direct sales include the sale at an agricultural farm or a market as well as giving whole milk for human consumption directly to final consumers.

Milk for feedingstuffs includes whole milk used on a farm for animal feedingstuffs (either milk itself or as a compound of other animal feedingstuffs).

Differences and losses item refers to the statistical difference and the quantities of milk lost during manufacturing.

Products obtained include cream, butter, cheese and other products obtained by milk processing on farms. Quantities are expressed as net amounts in tonnes.

Abbreviations

kg	kilogram
l	litre
t	tonne

Objavljuje i tiska Državni zavod za statistiku Republike Hrvatske, Zagreb, Ilica 3, p. p. 80.
Published and printed by the Croatian Bureau of Statistics, Zagreb, Ilica 3, P. O. B. 80
Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-111, telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4817-666

Odgovorne osobe:

Persons responsible:

Milena Primorac Čačić, načelnica Sektora poljoprivrede, šumarstva, ribarstva i zaštite okoliša
Milena Primorac Čačić, Director of Agriculture, Forestry, Fisheries and Environment Directorate

Lidija Brković, glavna ravnateljica

Lidija Brković, Director General

Priredili: Mario Valentić i Anita Grlica

Prepared by: Mario Valentić and Anita Grlica

**MOLIMO KORISNIKE DA PRI KORIŠTENJU PODATAKA NAVEDU IZVOR.
USERS ARE KINDLY REQUESTED TO STATE THE SOURCE.**

Naklada: 20 primjeraka
20 copies printed

Podaci iz ovog Priopćenja objavljuju se i na internetu.
First Release data are also published on the Internet.

Služba za komunikaciju s korisnicima
User Communication Department

- Informacije i korisnički zahtjevi
Information and user requests
Telefon/ Phone:
+385 (0) 1 4806-138, 4806-154
Elektronička pošta/ E-mail:
stat.info@dzs.hr
Telefaks/ Fax:
+385 (0) 1 4806-148

- Pretplata publikacija
Subscription
Telefon/ Phone:
+385 (0) 1 4806-115
Elektronička pošta/ E-mail:
prodaja@dzs.hr
Telefaks/ Fax:
+385 (0) 1 4806-148

- Novinarski upiti
Press corner
Telefon/ Phone:
+385 (0) 1 4806-121, 4806-168
Elektronička pošta/ E-mail:
press@dzs.hr
Telefaks/ Fax:
+385 (0) 1 4806-148